

HELKAMA

FI

ASTIANPESUKONE KÄYTTÖOHJE

Sisällysluettelo

Sivu

1 – Astianpesukoneen kuvaus	4-5
2 – Ennen ensimmäistä käyttökertaa	6-9
Vaihe 1: Vedenpehmentimen säätö – vedenkovuuden määrittäminen	6
Mekaaninen säätö	6
Elvytysuodasäiliön täyttö	7
Vaihe 2: Huuhtelukirkaste – täyttö – asetus	8
Vaihe 3: Pesuaineet	9
3 – Astianpesukoneen täyttö	10-12
Alakori – ruokailuvälinekori – yläkori	10-12
4 – Pesuohjelman valinta ja käyttö	13
Pesuohjelman valinta	13
Käynnistys – Ohjelman päättymisen	13
Pesuohjelmat	14
5 – Ohjelmien ja lisätoimintojen käyttö	15
Ohjelman peruutus – Tehokuivaus	15
6 - Hoito	16-17
Siivilöiden puhdistus	16
Puhdistus ja hoito	17
7 - Ympäristönsuojelu	18
Pakkauksen kierrätys	18
Mitä tehdä vanhalle astianpesukoneelle	18
Ympäristöystävällinen ja taloudellinen astianpesu	18
8 – Vianetsintä	19-23
9 – Ohjeita vertailutestejä varten	24-25
HUOLTOLIIKELUETTELO	26-28



Lue huolellisesti



Ympäristönsuojelu



Käyttöön liittyvä varoitus

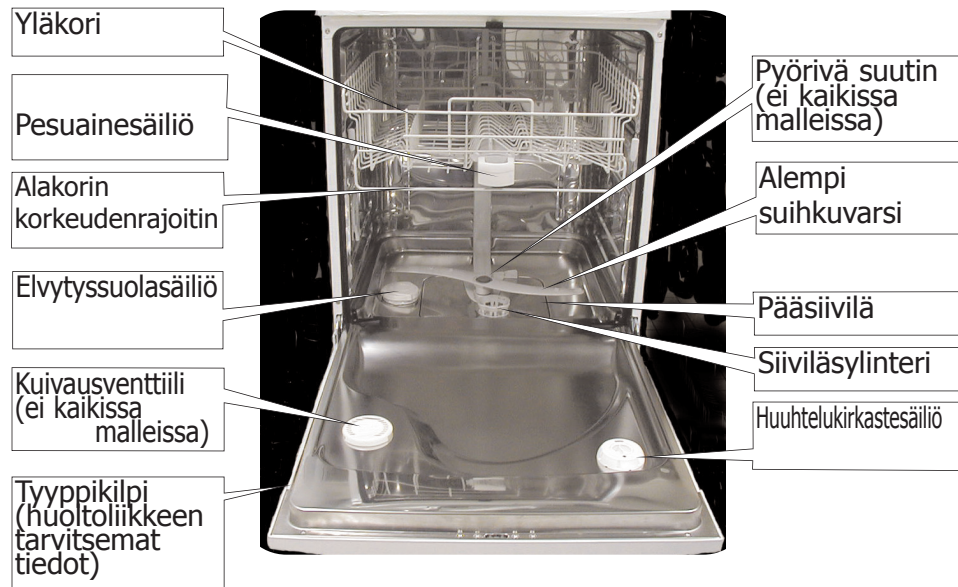


Neuvo, vinkki tai huomautus



Lue astianpesukoneesi asennus- ja käyttöohje huolellisesti. Kun tunnet koneesi kaikki ominaisuudet ja edut ja osaat käyttää niitä hyväksesi parhaalla mahdollisella tavalla, varmistat myös, että olet uuteen koneeseesi täysin tyytyväinen.

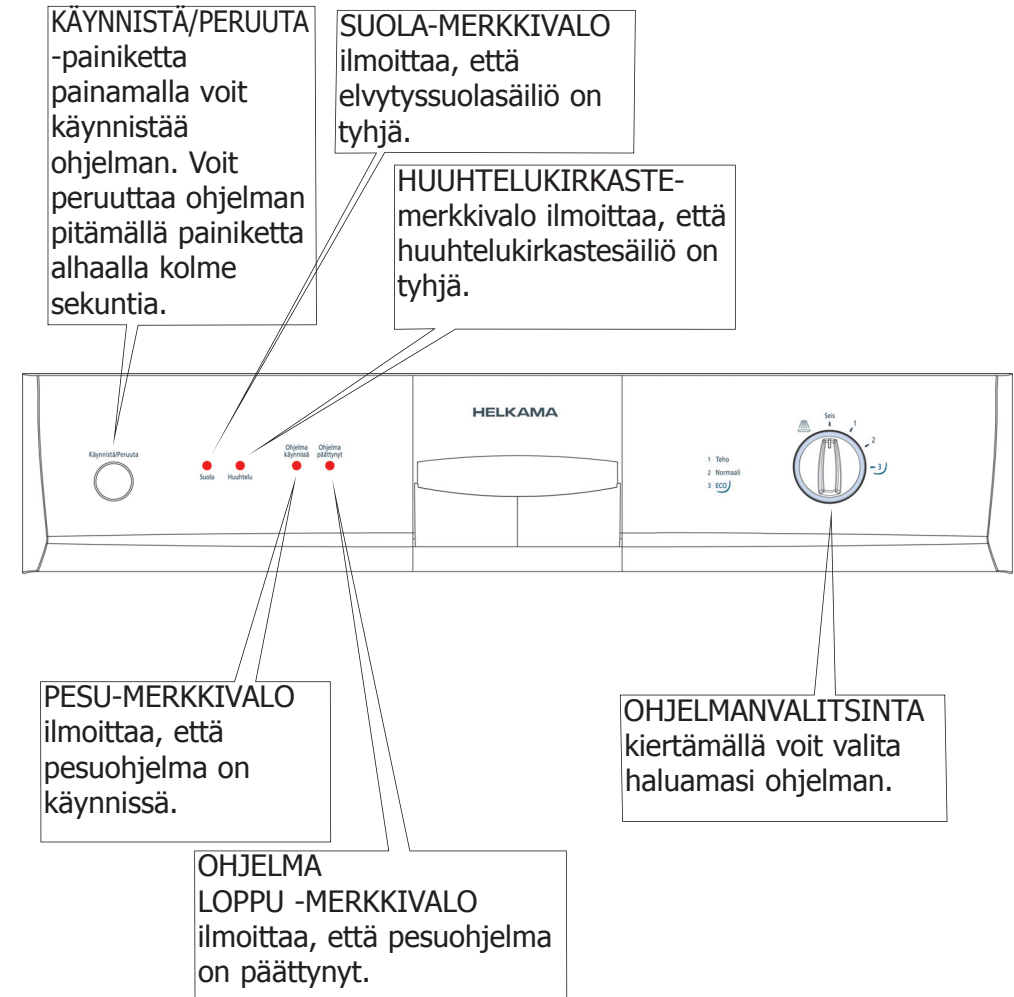
Astianpesukoneen kuvaus



Yllä olevassa kuvassa astianpesukoneesta on poistettu alakori, jotta kaikki näissä käyttöohjeissa tarkoitetut pääosat näkyvät paremmin.

Astianpesukoneen vesiturvajärjestelmät estävät vesivahingot: YLIVUODONESTOJÄRJESTELMÄ käynnistää poistopumpun automaattisesti, jos vedenpinta nousee altaassa normaalia ylemmäs. VUODONESTOJÄRJESTELMÄ (ei kaikissa malleissa) katkaisee vedentulon, jos koneen alla havaitaan vuoto.

Astianpesukoneen kuvaus



Ennen ensimmäistä käyttökertaa



VAIHE 1: Vedenpehmentimen säätö **Moitteeton pesu- ja kuivaustulos, ei laikkuja.**

Vedenpehmentin on säädettävä oikein, jotta astioihin ei jää juovia eikä laikkuja.

Astianpesukoneesi vedenpehmennysjärjestelmä vaatii elvytyssuolaa toimiakseen.

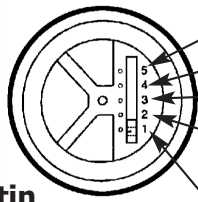
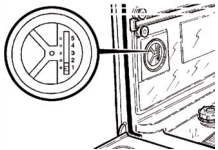
Vedenpehmentin on säädettävä vesijohtoveden kovuuden mukaan.

① - Vedenkovuuden määrittäminen

Vedenkovuuden saat tietää paikkakuntasi vesilaitokselta. Säädä vedenpehmentin seuraavasti.

② - Säätö altaan sisällä oleva osoittimen avulla

Säädä vedenpehmentin asettamalla altaan sisällä vasemmalla puolella oleva osoitin oikeaan lukemaan veden kovuusasteen mukaan.



Tarkista, että osoitin on kunnolla lukeman kohdalla.

Testiliuska	Veden kovuus	Suolan tarve
	> 70°F	KYLLÄ
	55 - 70°F	KYLLÄ
	40 - 55°F	KYLLÄ
	25 - 40°F	KYLLÄ
	18 - 25°F	KYLLÄ
	10 - 18°F	KYLLÄ
	0 - 10°F	EI



Suolasäiliö on täytettävä vedellä aina ennen koneen käyttämistä, vaikka valittu vedenpehmentimen asetus ei vaatisikaan elvytyssuolan käyttöä.

Jos muutat ja viet astianpesukoneen mukana, vedenkovuus on tarkistettava ja säädettävä uudestaan.

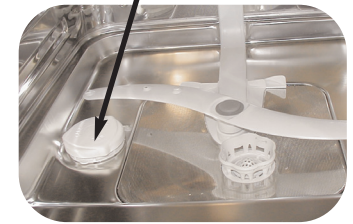
Hyvän pesutuloksen saamiseksi on erittäin tärkeää, että astianpesukone on säädetty oikein veden kovuusasteen mukaan ja että huuhtelukirkasteen määrä on asetettu oikein (ks. sivu 8).

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

③ Elvytyssuolasäiliön täyttö

Elvytyssuolasäiliö täytetään vedellä ennen ensimmäistä pesukertaa suolan lisäämisen yhteydessä.

Suolasäiliö



Suolan lisääminen on välttämätöntä **hyvän pesutuloksen saamiseksi ja laikkujen välttämiseksi**. Suola elvyttää hartsit, jotka pehmentävät veden poistamalla sen sisältämän kalkin, ellei vesi ole ennestään tarpeeksi pehmeää (ks. Vedenpehmentimen säätö).

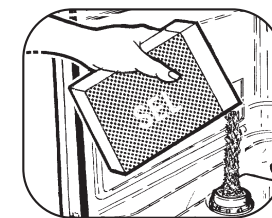


Älä koskaan laita pesuainetta tähän säiliöön! Pesuaine rikkoo vedenpehmentimen käyttökelvottomaksi.

- Kierrä suolasäiliön tulppa auki ja poista tulppa.
- Lisää suola suppilon avulla.
- Käytä **elvytyssuolaa**, joka on suunniteltu käytettäväksi astianpesukoneessa.
- **Kun täytät säiliötä ensimmäistä kertaa, lisää vettä säiliön reunaan asti.**
- Kierrä suolasäiliön tulppa paikalleen.



Älä käytä tavallista ruokasuolaa.



Jos elvytyssuolaa pursuaa yli täyttäessäsi säiliötä, roiskeet on hyvä puhdistaa, ettei allas hapetu.

Elvytyssuolan määrä

SUOLA-merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, jos elvytyssuolaa on lisättävä. Valo voi palaa vielä senkin jälkeen, kun olet lisännyt suolaa, mutta sammuu heti suolan liuetta tarpeeksi, yleensä yhden pesukerran jälkeen. (Valo voi palaa myös, jos et

täyttänyt säiliötä aivan täyteen, esimerkiksi jos käytit koneen mukana toimitettua näytenpakkausta.)

Jos vesi on erityisen pehmeää eikä vaadi elvytyssuolan käyttöä, SUOLA-merkkivalo jää palamaan.

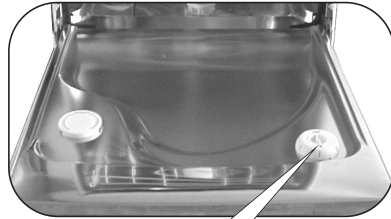


Ennen ensimmäistä käyttökertaa

VAIHE 2: Huuhtelukirkaste **Tahrattoman kirkkaat ja kuivat astiat**

① Täyttö

Täytä säiliö ennen ensimmäistä käyttökertaa, kunnes nesteen pinta on säätimen yläreunan tasolla. Kaada säiliöön ainakin laitteen mukana toimitetun näytekannun sisältö kokonaan.



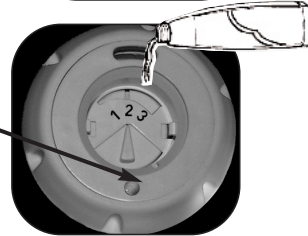
Sulje säiliön kansi kunnolla




Vetoisuus: 120 ml (noin lasillinen)

Näyttö:

Tumma: huuhtelukirkastetta jäljellä
Kirkas: säiliö tyhjä



 **Jos huuhtelukirkastetta roiskuu yli täyttäessäsi säiliötä, puhdista roiskunut aine tarkoin pois, ettei se muodosta vaahtoa.**

② Annostimen säätö (tarvittaessa)

Annostin on säädetty tehtaalla keskiasentoon (keskiasento: asetus 2).

Muutaman pesukerran jälkeen voit muuttaa asetusta, jos astioihin jää vesitahroja tai jos astiat eivät ole tarpeeksi kuivia.

Jos haluat pienentää annostusta, kierrä säädin asentoon 1 (pehmeä vesi).

Jos haluat suurentaa annostusta, kierrä säädin asentoon 3 (kova vesi).



Säädin

Huuhtelukirkasteen merkkivalo

ilmaisee, milloin huuhtelukirkastetta on lisättävä.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

VAIHE 3: Pesuaine

Pesuainelokero on sijoitettu yläkorin etuosaan, eli se on helppo täyttää. Lokero on suunniteltu astianpesukoneisiin tarkoitetuille jauhemaisille tai nestemäisille pesuaineille tai pesuainetableteille.

Tabletit

Aseta tabletti yläkorin alareunassa sijaitsevaan lokeroon.




Jauhemainen tai nestemäinen pesuaine

Vedä säiliö ulos ja kaada siihen **nestemäinen tai jauhemainen pesuaine**.

Täytä lokero **minimimerkkiin** asti, jos astiat eivät ole kovin likaisia.

Täytä lokero **maksimimerkkiin** asti, jos astiat ovat erityisen likaisia. Sulje lokeron kansi.



 **Pidä kaikki pesuaineet poissa lasten ulottuvilta ja suojassa kosteudelta.**

 **Käytä ainoastaan astianpesukoneisiin suunniteltuja pesuaineita.**

ERITTÄIN TÄRKEÄÄ:

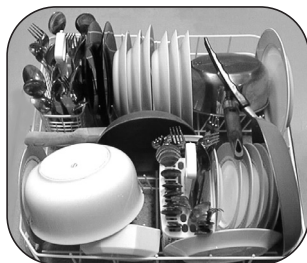
- Hyvän pesutuloksen saamiseksi on suositeltavaa käyttää erillistä pesuainetta, suolaa ja huuhtelukirkastetta.
- Sekä pesuainetta että huuhtelukirkastetta sisältäviä tabletteja voidaan kuitenkin käyttää, mutta silloin huuhtelukirkasteen annostusta voi joutua säätämään pesutuloksen mukaan (ks. sivu 6)
- Hyvä pesutulos edellyttää, että suolan ja huuhtelukirkasteen määrät on säädetty oikein veden kovuusasteen mukaan (ks. sivut 6–7).

Astianpesukoneen täyttö

Alakori

Sijoita astiat siten, että vesi pääsee niihin joka puolelta. Asettele lautaset ja laakeat kattilat ja pannut kyljelleen. Älä asettele lautasia ja vateja sisäkkäin tai päällekkäin eikä vieri viereen kiinni toisiinsa.

Alas taittavat piikit (ei kaikissa malleissa) auttavat asettelemaan suuret astiat oikein.



Tarkista, etteivät esim. kattilan kahvat tai ruokailuvälineet estä suihkuvarsia pyörimästä vapaasti.



Alakorin korkeudenrajoitin



Astianpesukoneen tyhjennys

Tyhjennä ensiksi alakori, jotta ne eivät kastu ottaessasi astioita yläkorista.



Astianpesukoneessa pestäviksi eivät sovellu

- puiset leikkuulaudat
- ruostuvasta teräksestä tai kuumuutta kestäättömästä muovista valmistetut välineet ja astiat
- tina- tai kupariesineet
- liimatut esineet
- ruokailuvälineet, joiden kahvat ovat puuta, sarvea tai helmiäistä
- antiikkiset tai käsinmaalatut posliiniastiat.

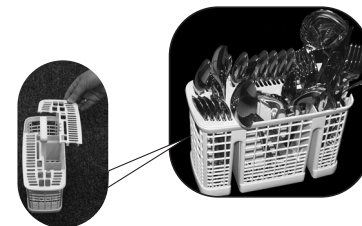
Varmista jo astioita, laseja, ruokailuvälineitä jne. hankkiessasi, että ne kestävät konepesun.

Astianpesukoneen täyttö

Ruokailuvälineet

Ruokailuvälinekoriin on saatavana erillisiä ruokailuvälinetelineitä, jotka helpottavat välineiden järjestelyä koriin. Käytä erillisiä telineitä tarvittaessa siten, että ruokailuvälineet puhdistuvat ja kuivuvat parhaiten.

- Asettele ruokailuvälineet koriin kahva alaspäin.
- Älä pese koneessa ruokailuvälineitä, joiden kahva on sarvea.
- Erotta hopeiset aterimet muuta metallia olevista ruokailuvälineistä erillisten telineiden avulla.



Liukuvat ruokailuvälinekorit

Liukuvat ruokailuvälinekorit voidaan sijoittaa mihin tahansa kohtaan alakoria. Voit siten täyttää astianpesukoneen aina kulloisenkin tarpeen mukaan. Voit sijoittaa ruokailuvälinekorin myös yläkoriin.

Jos ruokailuvälineet tai lautaset ovat liian korkeita, voit säätää yläkorin korkeutta.



Tärkeä huomautus:

Turvallisuussyistä on suositeltavaa, että asetat veitset teräpuoli alaspäin ruokailuvälinekoreihin (onnettomuuksien välttämiseksi).

Pitkäteräiset veitset ja muut terävät keittiövälineet tulisi asettaa vaakatasossa Modulo-hyllyyn.

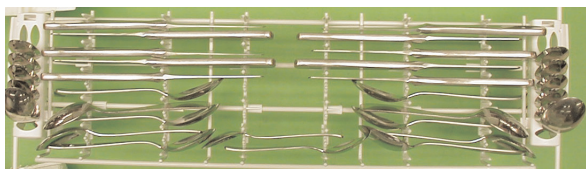
Astianpesukoneen täyttö

Yläkori

Yläkoriin kannattaa sijoittaa lasit, kupit, pienet vuoat ja kulhot, aluslautaset jne. Voit asettaa kupit, kauhat jne. myös taitettaville kuppihyllyille. Yläkoriin voit sijoittaa myös ruokailuvälinekorin. Tue jalalliset lasit kuppihyllyä vasten.



Aseta lasit, kupit ja kulhot alassuun.



Modulo-hyllyyn voit asettaa kaiken kokoisia ruokailuvälineitä. Voit sijoittaa hyllyn joko ylä- tai alakoriin.

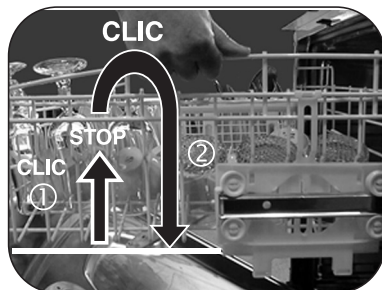
Yläkorin korkeussäätö (ei kaikissa malleissa): asettaessasi suurikokoisia lautasia alakoriin voit joutua säätämään yläkorin korkeutta. Korin korkeutta voi säätää, vaikka kori olisi täynnä.

↑ ① Korin säätö YLÄASENTOON:

Nosta koria varovasti, kunnes kummaltakin puolelta kuuluu napsahdus.

② Korin säätö ALA-ASENTOON:

Nosta koria sen takaosasta kummaltakin puolelta, kunnes kuuluu napsahdus, ja laske koria varovasti alemmas.



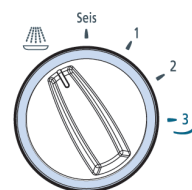
Tarkista, että molemmat luistit ovat samalla korkeudella ja että kori on vaakasuorassa.

Pesuohjelman valinta ja käyttö

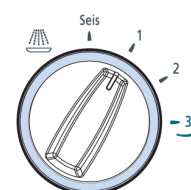
Katso seuraavalla sivulla olevasta ohjelmataulukosta, mikä ohjelma soveltuu parhaiten pestävänä olevalle astiamäärälle ja astioiden likaisuusasteelle. Valitse haluamasi ohjelma kiertämällä ohjelmanvalitsinta.



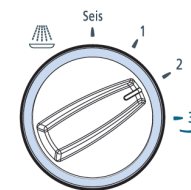
Tarkista, että virtajohto on kytketty pistorasiaan ja että vesihana on auki.



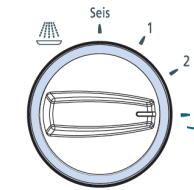
Esihuuhtelu



Normaali



Säästö



BIO

Pesuohjelman käynnistys

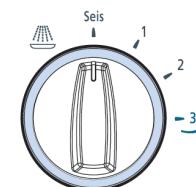
Valitse haluamasi ohjelma ja paina KÄYNNISTYS-painiketta. Ohjelma käynnistyy ja PESU-merkkivalo syttyy.

Käynnistä/Peruuta




Ohjelman päättyminen

LOPPU-merkkivalo vilkkuu 15 minuuttia ennen ohjelman päättymistä. Kun ohjelma on päättynyt, valo palaa jatkuvasti. Silloin voit tyhjentää astianpesukoneen. Katkaise virta kääntämällä ohjelmanvalitsin asentoon **Seis**.



Pesuohjelmat

Pestävät astiat: - Posliiniastiat, pannut, ruokailuvälineet, lasit jne. Astioiden likaisuus Ohjelmat Ohjelmajakso	Sekalaiset	Kestävät	Sekalaiset	Arat astiat
	Erittäin lyhyt ohjelmajakso, jolla voit huuhtoa astiat ja jättää ne koneeseen odottamaan varsinaista pesua seuraavana tai sitä seuraavana päivänä.	Runsaasti kiinni kuivuneita rasvaisia ruoantähteitä kuten uunissa tai hellalla paistettaessa astiaan kiinni palanutta ruokaa.	Normaali määrä kuivuneita ruoantähteitä: päivittäiset ruokailuastiat.	Normaali määrä ruoantähteitä: päivittäiset ruokailuastiat.
	Esihuuhtelu 	1 Normaali	2 Säästö	3 BIO
	Kylmä esipesu	Pesulämpötilä 65°C Huuhtelu Kuuma huuhtelu Kuivaus	Pesulämpötilä 55°C Huuhtelu Kuuma huuhtelu Kuivaus	Pesulämpötilä 45°C Huuhtelu Kuuma huuhtelu Kuivaus

Ohjelmien ja lisätoimintojen käyttö

Ohjelman peruutus

Pidä KÄYNNISTÄ/PERUUTA-painiketta pohjassa kahden sekunnin ajan. Pesu keskeytyy ja PESU-merkkivalo sammuu. Nyt voit valita uuden ohjelman.

Käynnistä/Peruuta



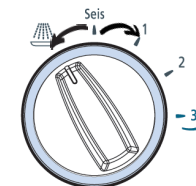
Tehokuivaus:

Ohjelmanvalitsimen on oltava asennossa **Seis**

Kierrä ohjelmanvalitsin haluamaasi kohtaan kuvan mukaisesti.

Jompikumpi merkkivaloista vilkkuu hetken ja sammuu sitten.

Ohjelma käynnissä Ohjelma päättynyt



Tehokuivaus kytketty



Tehokuivausta ei kytketty

Ohjelmoinnin muuttaminen: pidä KÄYNNISTYS-painike pohjassa ja kierrä ohjelmanvalitsin haluttuun asentoon kuvan mukaisesti.

Jompikumpi merkkivaloista vilkkuu hetken ja sammuu sitten.

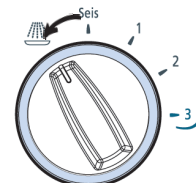
Ohjelma käynnissä Käynnistä/Peruuta



Ohjelma päättynyt Käynnistä/Peruuta



Kytetty



Ei kytketty

Siivilöiden puhdistus

Siiviläsarja sisältää seuraavat osat:

A – siiviläsylinteri

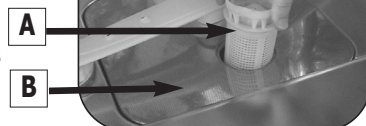
B – pääsiivilä

C – mikrosiivilä

Siivilät sijaitsevat altaan keskellä ja ne on puhdistettava säännöllisesti **parhaan mahdollisen pesutuloksen saamiseksi.**

① Ennen kuin irrotat siivilät, poista ruoantähteet pääsiivilästä pesusienellä, etteivät suihkuvarsien suuttimet tukkeudu.

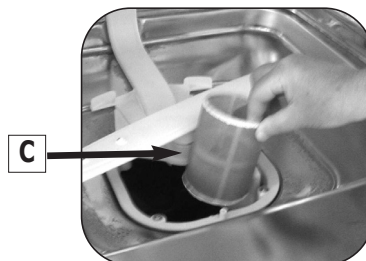
② Kierrä siiviläsylinteriä neljänneskiertos auki ja irrota se.



③ Irrota pääsiivilä.



④ Irrota mikrosiivilä.



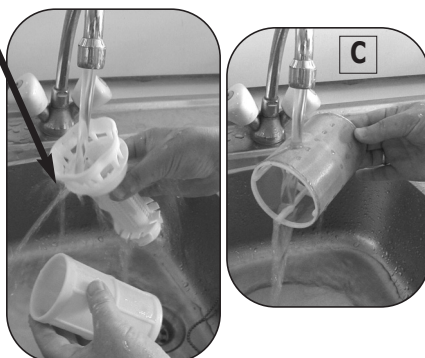
A - siiviläsylinteri

⑤ Puhdista siivilät varovasti juoksevalla vedellä.

Siivilöiden asennus takaisin

Seuraa yllä annettuja ohjeita käänteisessä järjestyksessä.

⚠ Tärkeää: Muista lukita siiviläsylinteri paikalleen kiertämällä sitä neljänneskiertos kiinnipäin.



Puhdista säännöllisesti (tarvittaessa) seuraavat kohdat:

Pyyhi luukun ympäryys ja tiiviste kostealla sienellä ja poista likakertymät.

Kerran vuodessa

Varmistaaksesi, että astianpesukoneesi toimii pitkään moitteettomasti, puhdista se kerran tai kahdesti vuodessa antamalla tyhjän koneen käydä teho-ohjelmalla ja käyttämällä astianpesukoneen puhdistukseen tarkoitettua pesuainetta.

Jos kone on pitkään käyttämättä

Puhdista astianpesukone huolellisesti, kytke virta pois ja sulje vesihana. Suojaa kone jäätymiseltä.

⚠ Käytä astianpesukoneen vaipan ja ohjaustaulun puhdistukseen ainoastaan saippuaa ja vettä. Älä käytä hankaavia jauheita, metallisieniä, alkoholipohjaisia tuotteita tai ohentimia. Käytä pehmeää kangasta tai pesusientä.

⚠ Jos muutat ja viet koneen mukana, välttämättä veden vuotamisen käyttämällä konetta ensin ESIHUUHTELU-ohjelmalla.

Ympäristön suojelu



Pakkauksen kierrätys



Varoitus: Pidä kaikki pakkausmateriaalit (esim. muovipussit, polystyreeni jne.) poissa lasten ulottuvilta. Ne voivat olla vaarallisia lapsille (tukehtumisvaara)

Pakkausmateriaalin talteenotto ja uusiokäyttö säästää raaka-ainetta ja vähentää jätteen määrää. Vie pakkaus lähimpään kierrätyskeskukseen. Osoitteen saat paikkakuntasi viranomaisilta.



Mitä tehdä vanhalle

astianpesukoneelle

Jos haluat romuttaa vanhan astianpesukoneesi, tee siitä täysin käyttökelvoton. Riko luukun salpalaite niin, ettei luukku saa kiinni (lapset voivat leikkiessään jäädä teljetyiksi koneen sisään – tukehtumisvaara). Irrota pistotulppa ja katkaise virtajohto. Vie käyttökelvoton kone lähimpään kierrätyskeskukseen. Osoitteen saat paikkakuntasi viranomaisilta.



Ympäristöystävällinen ja taloudellinen astianpesu

ÄLÄ pese astioita ensin käsin (turhaa vedentuhlausta). Käytä astianpesukonettasi vain kun se on täysi – siten peset ympäristöystävällisesti ja taloudellisesti.

Valitse aina pesuohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaan. Älä

annostelee pesuainetta, elvytyssuolaa tai huuhtelukirkastetta liikaa. Noudata näissä ohjeissa annettuja suosituksia (sivut 6-7-8) sekä pakkauksesta löytyviä valmistajan ohjeita. Varmista, että vedenpehmentin on säädetty oikein (ks. sivu 6).

Vianetsintä

Jos epäilet, että astianpesukoneessasi on jotain vikaa, tarkista (ilmaantuvien oireiden mukaan) seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Ensimmäinen käyttökerta	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Luukku vuotaa hieman	<ul style="list-style-type: none"> - Koneetta ei ole asennettu tukevasti vaakasuoraan - Luukkua ei ole keskitetty altaaseen nähden - Tiivisteiden huuli on painunut varastoinnin aikana 	<ul style="list-style-type: none"> - Säädä säätöjalat - Säädä takajalat - Poista luukun tiiviste kokonaan luukun ympäriltä
Pieni vuoto koneen ympärillä tai alla (siirrä koneetta, niin voit helpommin paikantaa vuotokohdan)	<ul style="list-style-type: none"> - Hana vuotaa - Kone vuotaa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkista, että tiiviste on paikallaan ja kiristä mutteri - Sulje vesihana ja ota yhteyttä huoltoon.
Luukku jää jumiin sulkiesasi sitä	<ul style="list-style-type: none"> - Koneetta tai luukkua ei ole keskitetty altaaseen nähden 	<ul style="list-style-type: none"> - Keskitä luukku säätämällä takajalkoja - Ota yhteys asentajaan.
Luukku putoaa voimakkaasti alaspäin kun avaat sen (kalusteisiin upotettavat mallit)	<ul style="list-style-type: none"> - Luukun jouset eivät ole tarpeeksi kireällä eivätkä pysty pidättämään kalusteoven painoa 	<ul style="list-style-type: none"> - Vedä koneetta ulospäin 10 cm ja kiristä kiristysruuvit (2 kpl) - Ota yhteys asentajaan
Luukku ei ole avattuna vaakasuorassa tai palautuu liian nopeasti ylös (kalusteisiin upotettavat mallit)	<ul style="list-style-type: none"> - Luukun jouset ovat liian kireällä - Kalusteovi puuttuu 	<ul style="list-style-type: none"> - Vedä koneetta ulospäin 10 cm ja kiristä kiristysruuvit (2 kpl) - Asenna kalusteovi (las-tulevy käy väliaikaisesti) ja sääda jouset - Ota yhteys asentajaan
Yläkori ei pysy ylhäällä	<ul style="list-style-type: none"> - Väärä käsittely (koria on vedetty ylöspäin liian nopeasti). 	<ul style="list-style-type: none"> - Työnnä koria ensin toiseen laitaan ja sitten toiseen (kunnes kuuluu napsahdus) = > ks. käyttöohje.
Ohjelmointi- ja näyttöhäiriöt	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Ohjelma kestää liian kauan	<ul style="list-style-type: none"> - Energiaa säästävät ohjelmat kestävät kauemmin, koska niissä käytetään alemmaa pesu- ja kuivauslämpötilaa 	<ul style="list-style-type: none"> - Käytä näitä ohjelmia mieluiten öisin, kun ohjelman kestolla ja päättymisajalla ei ole merkitystä

Vianetsintä

Ohjelmointi- ja näyttöhäiriöt	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Valot syttyvät yksi toisensa jälkeen	- Väärä ohjelmointi	- Peruuta valittu ohjelma pitämällä käynnistyspainiketta pohjassa 3 sekuntia ja valitse uusi ohjelma
SUOLA-merkkivalo ei sammu	- Säiliössä ei ole suolaa tai sitä on liian vähän	- Täytä säiliö ja odota ohjelman päättymistä. Jos vesi on tarpeeksi pehmeää eikä suolaa tarvita, SUOLA-merkkivalo palaa jatkuvasti
Toimintahäiriö	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Virta katkeaa	- Virranvoimakkuus ei ole riittävä kaikille samaan aikaan käytettäville laitteille - Sisäinen laitevika.	- Tarkista sulakkeen virranvoimakkuus (vähintään 10 A) ja mittarin teho - Ota yhteys huoltoon
Kone ei käynnisty	- Pistorasiaan ei tule virtaa - Hana on kiinni - Tulovesiletku on mutkalla - Ohjelman valinnassa virhe ja ohjelma jumissa - KÄYNNISTYS-painiketta pidetty alhaalla liian kauan (> 2 sekuntia) - Vesiturvajärjestelmä (vuodonesto)	- Tarkista pistorasia ja sulake - Tarkista, että hana on auki - Tarkista, että letku on suora - Peruuta painamalla KÄYNNISTYS-painiketta 3 sekuntia ja valitse uusi ohjelma - Paina käynnistyspainiketta lyhyesti käynnistääksesi ohjelman - Ota yhteys huoltoon
Kone ei tyhjene vedestä	- Altaan hajulukon suoja- tulppaa ei ole poistettu - Poistoletku mutkalla - Poistosiiivilä täysin tukkeutunut - Pumppu tukkeutunut.	- Poista suoja- tulppa - Tarkista, että letku kulkee oikein koneen takana - Irrota siiivilät ja puhdista ne ja poistoaukko - Käynnistä esihuuhteluohjelma. Jos vika ei korjaannu, ota yhteys huoltoon.

Vianetsintä

Toimintahäiriö	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Pääsiiivilässä runsaasti ruoantähteitä ohjelman päätyttyä	- Poistoaukko ja siiivilät tukkeutuneet ruoantähteistä	- Irrota siiivilät ja puhdista ne ja poistoaukko. Poista ruoantähteet lautasilta ennen kuin asetat lautaset astianpesukoneeseen.
Astianpesukoneesta tulee höyryä noin 20 minuuttia ennen ohjelman päättymistä (malli, jossa on puhallinkuivaus)	- Kuivauksessa syntyvä höyry joutuu kosketuksiin kylmän ilmvirran kanssa	- Normaali, mutta harvoin esiintyvä ilmiö kuivauksen käynnistyessä (liittyy huonelämpötilaan, ilmvirtoihin jne.)
Huono pesutulos	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Ruokatahroja, likakeräntymiä, "hiekanjyviä" laseissa	- Astianpesukonetta ei ole täytetty oikein (astiat asetettu päällekkäin, sisäkkäin tai vieri viereen) - Liian korkealle ulottuva ruokailuväline tai lautanen estää ylemmää suihkuvartta pyörimästä vapaasti - Siiivilää ei ole kierretty tiukasti kiinni ja se nousee ylöspäin pesun aikana - Mikrosiiivilä on tukossa	- Aseta astiat oikein, käytä astiatyypille sopivinta paikkaa ja sopivimpia lisävarusteita (ks. käyttöohjeet) - Tarkista, että suihkuvarsi pääsee pyörimään vapaasti (korkeuden rajoitin), aseta yläkori tarvittaessa yläasentoon - Tarkista, että siiivilä on lukittu kunnolla paikalleen (kierrä se ääriasentoon oikealle) - Irrota ja puhdista kaikki siiivilät (lämpimällä vedellä)
Rasvatahroja	- Liian vähän pesuainetta tai pesuaine heikkotehoinen tai vanhentunut - Väärin valittu ohjelma (lämpötila liian alhainen, ohjelma liian lyhyt)	- Lisää pesuaineen määrää tai kokeile toista pesuainetta - Valitse ohjelma, jossa käytetään korkeampaa lämpötilaa

Vianetsintä

Huono pesutulos	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Valkoiset laikut (määrittele millaiset)	<ul style="list-style-type: none"> - Kalkkikerrostumia (voi poistaa etikalla) - Suolatahroja (astia maistuu suolaiselle) - Lasi muuttuu himmeäksi liian pehmeän veden vuoksi (ei voi poistaa) 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkista, että suolasäiliössä on suolaa (valo ei pala = OK) - Tarkista vesijohtoveden kovuus ja vedenpehmentimen säätö. Muuta asetusta tarvittaessa suuremmaksi. - Vesi liian kovaa pesuaineelle, joka sisältää pesuaineen, huuhtelukirkasteen ja elvytyssuolan (ei suositella). - Tarkista, että suolasäiliön kansi on suljettu tiiviisti - Tarkista vesijohtoveden kovuus ja vedenpehmentimen säätö. Jotkut pesuainetabletit syövyttävät lasia ja koristeita enemmän kuin toiset.
Värjäytymät (tee, viini, kahvi, veri)	<ul style="list-style-type: none"> - Astiat asetettu väärin - Liian vähän pesuainetta tai pesuaine tehotonta - Ohjelma, jossa käytetään liian alhaista lämpötilaa 	<ul style="list-style-type: none"> - Käännä lasit, kulhot jne. siten, että vesisuhku osuu niiden sisään - Lisää pesuaineen määrää - Valitse sopivampi ohjelma, jossa käytetään korkeampaa lämpötilaa
Valumajälkiä tai kuivuneita pisaroita laseissa	<ul style="list-style-type: none"> - Huuhtelukirkastetta liian vähän tai ei ollenkaan - Huuhtelukirkaste tehotonta tai vanhentunutta 	<p>Tarkista näyttö ja <u>täytä säiliö täyteen</u>, aseta annostelija tarvittaessa maksimiasentoon. Vaihda huuhtelukirkaste uuteen (hyvä huuhtelukirkaste liukenee helposti kylmään veteen ja vaahtoaa)</p>

Vianetsintä

Toimintahäiriö	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Ruostetta ruostumatomassa teräksessä	- Ruostumaton teräs (etenkin veitsissä) laadultaan sopimaton astianpesukoneessa pestäväksi	<ul style="list-style-type: none"> - Käytä konepesunkestäviä ruokailuvälineitä - Tarkista, että suolasäiliön kansi on suljettu tiiviisti
Huono pesutulos	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Laseissa runsaasti pisaroita	<ul style="list-style-type: none"> - Huuhtelukirkastetta liian vähän tai ei ollenkaan - Annosteltu määrä ei ole levinnyt tasaisesti - Astioiden asettelu 	<p>Tarkista näyttö ja <u>täytä säiliö täyteen</u>. Jos säiliö ei ole tyhjä noin 60 pesukerran jälkeen, ota yhteys huoltoon. Asettele astiat niin, että niihin jää mahdollisimman vähän vettä seisomaan: jos mahdollista, jätä ovi raolleen muutamaksi minuutiksi.</p>
Pisaroita muovimukeissa, teflonpinnoitteissa jne.	- Näillä eristävillä astioilla on pieni lämpömassa	- Asettele tällaiset astiat oikein, mahdollisuuksien mukaan yläkoriin
Pikaohjelmia käytettäessä astiat eivät kuivu yhtä hyvin	- Pikaohjelmissa kuivauslämpötila on alhaisempi ja kuivausaika lyhyempi, jotta ohjelma ei kestä niin pitkään	- Valitse sopivin pikaohjelma
Vettä kondensoituu luukun tai altaan sisäpinnoille	- Lauhdevettä voi muodostua seinämiin etenkin laitteen jäähtyttyä (hyvä eristys lisää kondensoitumista)	

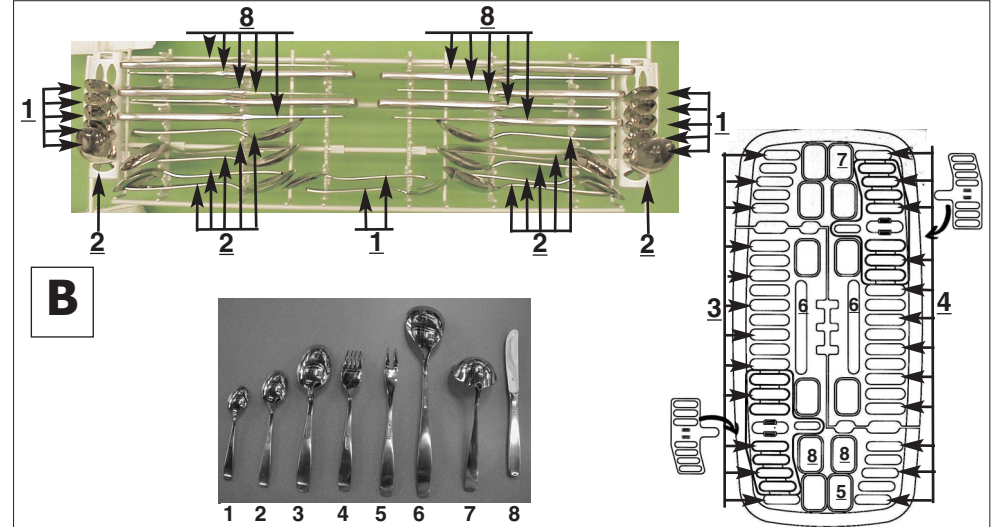
Ohjeita vertailutestejä varten

Asettele astiat kuvissa **A–B–C** (ks. seuraava sivu) osoitetulla tavalla **EN 50242 –standardin mukaisesti**. Vertailuohjelmat: BIO ja sekalaisille astioille tarkoitettu ohjelma (IEC 436/DIN 44900) Säästö

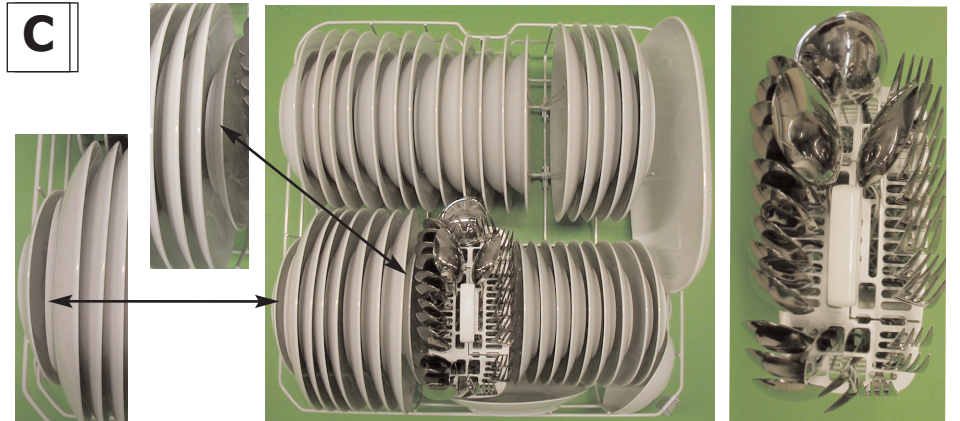
- ✓ Täyttömäärä *12 hengen standardiastiasto 30 g.*
- ✓ Pesuaineen määrä
- ✓ Huuhtelukirkasteen annostimen asetus *3*
- Yläkorin säätö
- ✓ Täytetty seuraavalla sivulla olevien ohjeiden mukaisesti ilman sivuhyllyjä.
- ✓ Vedenpehmittimen ON ASETETTAVA suositusarvoa suurempaan lukemaan veden kovuusasteen mukaan, jotta standardoitujen pesuaineiden fosfaatittomuus tulee huomioduksi.
- ✓ Ennen testien aloittamista pyydä laitteen valmistajalta lisätietoja EN 50242 –standardin mukaisista vertailutesteistä (likaisuusasteesta, astiatyypistä jne.).

Ohjeita vertailutestejä varten

A



C



HUOLTOLIIKELUETTELO

Valtuutetut huoltoliikkeet

HELKAMA - KODINKONEHUOLTOLIIKKEET

12.2.2004

ALAJÄRVI	Kylmäkonehuolto Pekka Ukonmäki Ky, Keskuskatu 4, 62900 Alajärvi, puh. 06-557 3160, autop. 0400-862 250
ALAVUS	Tmi E.Asiala, Lähteentie 2, 63300 Alavus, puh.06-511 1147
EURA	Kodinkonehuolto T.Soini & Kni, Sorkkistentie 8, 27510 Eura, puh.02-865 0463
FORSSA	Jaskan Huoltopiste Oy, Kauppakatu 23, 30100 Forssa, puh.03-435 5842
GODBY	Olles El Ab, Bergvägen 7, 22410 Godby, puh.018-41 300
HANKO	Konehuolto A.Saarinen, Vuorikatu 8, 10900 Hanko, puh.019-248 2540
HEINOLA	KodinkonehuoltoS.Welling Ky, Rajakatu 10, 18100 Heinola, puh.03-715 4169
HELSINKI	Helsingin Kodinkonehuolto Oy, Kalevankatu 55, 00180 Helsinki, puh.09-540 7920
	ELSOL Oy (City-Elektro), Turunlinnantie 10, 00930 Helsinki, puh.09-32 57 590
HYVINKÄÄ	Huoltoliike Timo Viitala, Uudenmaankatu 42, pl 42, 05831 Hyvinkää, puh.019-430 160
HÄMEENLINNA	Kodinkonehuolto Niilo Käppi Ky, Saaristenkatu 4, 13100 HML, puh.03-682 8691
IISALMI	Iisalmen Kodinkonehuolto E.Tuovinen, Petter Kumpulaisentie 10, PL 37, 74130 Iisalmi, puh.017-822 658, 0400-376 923
IVALO	Ivalon Kodinkone- ja Kylmäkonehuolto Ky, PL 14, 99801 Ivalo, puh.016-662 120
JOENSUU	Joensuun Huoltopalvelu Oy, Pamilonkatu 34, 80130 Joensuu, puh.013-123 651
	Sähkö-Saarelainen Oy, Kuurnankatu 49, 80130 Joensuu, puh.013-248 2506
JOUTSENSO	Huoltopiste Walle Ky, Saimaantie 11, 54100 Joutseno, puh.05-413 2650, 0400-650 736
JYVÄSKYLÄ	Kodinkonehuolto ja Tarvike J.Hokkanen Ky, Sammonkatu 3, 40100 Jyväskylä, puh.014-610 504
	Kodinkonehuolto J.Virtanen, Voionmaankatu 34, 40700 Jyväskylä, puh.014-614 078
JÄMSÄ	Jämsän Huoltopalvelu Oy, Satamatie 3, 42100 Jämsä, puh.014-713 606
KAJAANI	Kotitalouskonehuolto R.Korsulainen, Kauppakatu 29, 87100 Kajaani, puh.08-622 126
	Vehe ku vehe Kainuu Ky , Lönnrotinkatu 8, 87100 Kajaani, puh. 08-625 938
KANGASNIEMI	Kangasniemen Sähkölaitehuolto Ky, Keskustie 20, 51200 Kangasniemi, puh.015-432 900
KANNUS	Kodinkonehuolto Hannu Kauppila Ky, Asematie 5, PL 59, 69101 Kannus, puh.06-873 661
KARJAA	RL-Service-Huolto, Koskikuja 6, 10300 Karjaa, puh.019-232 945
KARSTULA	Karstulan Kodinkonehuolto Oy, Poikolantie 2, 43500 Karstula, puh. 014-462 950
KAUHAJOKI	Kylmä- ja Kodinkonepalvelu Ahtiainen, Kenttätie 6, 61800 Kauhajoki, puh.06-2313 918
KAUHAVA	Sähköhuolto S.Arvola, Lauttamuksentie 4 A 7, 62200 Kauhava, puh.06-435 5001 0500-564 672
KEMI	Kodinkonehuolto Luukkonen Ky, Kisälliskatu 1, 94700 Kemi, puh.016-234 077, 0400-694328
KERAVALA	Kodinkonehuolto Tolvanen, Pursutie 8, 04260 Kerava, puh.09-24 24 265
KEURUU	Närvän Sähköhuolto, PL 117, 42701 Keuruu, puh.014-720 571
KIRKKONUMMI	Oy Huoltoliike L.Malmberg Ab, Munkinmäki 1, PL 34, 02411 Kirkkonummi, puh.09-298 1557, 0400-616 440
KITEE	Kiteen Huolto-Karjala Oy, Puhoksentie 9, 82500 Kitee, 013-421 220
KIURUVESI	Kodinkonehuolto Korhonen Ky, Jysinahontie 88, 74700 Kiuruvesi, puh. 017-8270210
KOKKOLA	Kokkolan Kodinkonehuolto, Rantakatu 21, 67600 Kokkola, puh.06-822 4009
KOTKA	Kodinkonehuolto Hosko & Myyry, Keskuskatu 5, 48100 Kotka, puh.05-210 9660, 0500-556 350

KOUVOLA	Huoltopiste Sakki Oy, Alakyläntie 21, PL 178 45101 Kouvola, puh.05-375 4565
KUUMO	Kotitalouskonehuolto Piirainen Ky, Koulukatu 16, 88900 Kuhmo, puh.08-652 0780
KUOPIO	Vesan-Huolto Oy, Snellmanninkatu 16, 70100 Kuopio, puh.017-261 6186
KURIKKA	Kodinkonehuolto Allan Latva-Nikkola, Mäkitie 29, 61300 Kurikka, puh.06-450 4762, 0400-367 762
KUUSAMO	Huoltopiste Anttila & Kaartinen, Kitkantie 20, 93600 Kuusamo, 08-853 811
KUUSANKOSKI	Kymen Huoltopalvelu Ky, Kauppatori 4, 45700 Kuusankoski, puh.05-379 3211
KYRÖSKOSKI	Kotitalouskonehuolto Kirmo Oy, Koulukatu 59, 39200 Kyröskoski, 03-371 6080
LAHTI	Expert-Konehuolto, Vesijärvenkatu 31, 15140 Lahti, puh.03-872 470
	Kodinkonehuolto Forsström Ky, Vesijärvenkatu 40, 15140 Lahti, puh.03-783 1116
LAITILA	Kodinkonehuolto T.Soini & K:ni, Keskuskatu 21, 23800 Laitila, puh 02-856 590
LAPPEENRANTA	Saimaan Huoltopalvelu Oy, Valtakatu 64, 53100 Lappeenranta, puh.05-451 2742
LAPPFJÄRD	Kylmä-Huolto Kenneth Lillhannus, Lappfjärdsvägen 893, 64300 Lappfjärd, 0400-261 066
LOHJA	Kodinkonehuolto P.Stenberg Ky, Takasenkatu 25, 08150 Lohja, 019-325 857, 050-547 1219
LOIMAA	Loimaan Huoltokeskus, Lamminkatu 40, 32200 Loimaa,puh.02-762 2736
LOVIISA	Kb H.Roswall & Co Ky, Mariankatu 20, 07900 Loviisa, puh.019-531 161 ja 531 141
MIKKELI	Mikkelin Kodinkonehuolto, Porrassalmenkatu 10, 50100 Mikkeli, puh.015-210 944
MUONIO	Kodinkonehuolto Heikkilä, Lehdontie 27 99300 Muonio, puh. 016-533044, 040-5405390
MÄNTSÄLÄ	Kodinkonehuolto Jo-Mi Oy, Jormantie 8 C, 04600 MÄNTSÄLÄ, puh 0400-482 555
MÄNTTÄ	Kodinkonehuolto H.Yliohikoski, Santalankatu 4, 35820 Mänttä, puh.03-474 9140
NASTOLA	Kodinkone & kylmäkonehuolto Sivonen, Peiponpolku 7, 15540 Villähde, puh.03-758 8020
NEUVOTON	Laitahuolto Suntio Ay, Niemenpääntie 43, 49490 Neuvoton, puh.040-558 2701
NIVALA	Kodinkonehuolto Matti Pokela, Kullerotie 1, 85500 Nivala, puh.08-442 112, 0400-389 449
NOKIA	Hämeen Kodinkonepalvelu, Syyjärinkatu 7, 37150 Nokia, puh.03-341 5934
NURMES	Ylä-Karjalan Sähkö Ky, Porokylänkatu 27, 75530 Nurmes, puh.013-461 755
ORIVESI	Kodinkonehuolto M.Kivioja Ky, Kersantinkuja 2, 35100 Orivesi, puh.03-335 2865
OULU	Huoltoliike Perätalo Ky, Linnankatu 31, 90100 Oulu, puh. 08-311 6263
PARKANO	Parkanon Kodinkonehuolto Ky, Sepänkatu 8, 39700 Parkano, puh.03-44021
PELLO	Kodinkonehuolto P.Härkönen, 95700 Pello, puh.016-513 860
PIEKSÄMÄKI	Kodinkonehuolto P.Kauppinen, Sampsankuja 4, 76150 Pieksämäki, puh.015-481 516
PIELAVESI	Ylä-Savon Huoltopalvelu Oy, PL 36, 72400 Pielavesi, puh. 017-862 155,
PIETARSAARI	ABB Installaatiot Oy, PL 40, 68601 Pietarsaari, puh.0102-24 023
PIETARSAARI	Ähtävän Sähkötoimisto, Jaakonkatu 41, 68600 Pietarsaari, puh.06-723 4870,
PORI	Kodinkonehuolto Ossi Elo Oy, Mikonkatu 30, 28100 Pori, puh.02-631 2300
PORVOO	Oy Porvoon Huolto Seppo, PL 190, Pihlajatie 1, 06100 Porvoo, puh.019-583 551
PUDASJÄRVI	Kodinkonehuolto Tomi Vilander, Rantatie 3, 93100 Pudasjärvi, puh.08-822 146
PUOLANKA	Puolangan Konepalvelu Oy, Teollisuustie 18, 89200 Puolanka, puh. 08-752 222
PYHÄSALMI	Pyhäsalmen Kodinkonehuolto Toivanen Ky, Susitie 5, 86800 Pyhäsalmi, puh. 0208380808
RAAHE	Raahen Kodinkonehuolto Ay Vähäsaari & Jylänki, Koulukatu 12A, 92100 Raahе, puh 08-221 103
	Kodinkone & Kylmäkonehuolto J. Syrjä, Kutojantie 9, 92140 Pattijoki, puh.08-265 596, 265 292
RAUMA	Kodinkonehuolto Simo Leino, Kulmalankatu 5, 26100 Rauma, puh.02-825 0200
	Kodinkonehuolto T. Soini & K:ni, Karjalankatu 12, 26100 Rauma, puh. 02-8225 130
RIIHIMÄKI	Konehuolto Jorma Heikkonen, Riihikatu 6, 11100 Riihimäki, puh.019-737 945
ROVANIEMI	Rovaniemen Kodinkonehuolto, Kansankatu 6, 96100 Rovaniemi, puh.016-342 2531 /Saviaro
RUUKKI	Kuusisalo Oy, Ahlströmintie 1D, 92400 Ruukki, 08-2791 523

SALLA	Jääsähkö H.Salmela, Ruuhipolku 2, 98900 Salla, puh.016-831 202
SALO	Huolto Järvi Oy, Turuntie 21, 24240 Salo, puh.02-727 5700
SAVONLINNA	Itä-Suomen Kylmälaitepalvelu Oy, Koivertamontie 2, 57810 Savonlinna, puh.015-510 244
SEINÄJOKI	Lakeuden Keskushuolto Oy, Rengastie 6, 60120 Seinäjoki, puh. 06-214 0010
SODANKYLÄ	Pohjois-Suomen Sähkö, Kauppaneliö 12, PL 14, 60101 Seinäjoki, puh.06-421 9500
SOMERO	Kodinkonehuolto J.Särkelä, Opintie 1, PL 63, 99601 Sodankylä, puh.016-615 466
SYSMÄ	Someron Huoltomestarit Oy, Ruunalantie 4, 31400 Somero, puh.02-748 7255
TAMMIJÄRVI	Kodinkone- ja sähkölaitekorjaus Reima Taipale, Järvenpääntie, 19700 Sysmä, puh.03-7171 429, 0400-611121
TAMPERE	Sähkö ja Kylmäkonehuolto Stolt Oy , 19910 Tammijärvi, puh.014-878 861, 0400-244 229
TEUVA	Kodinkonehuolto Honkoliini Oy, Sarankulmankatu 25, 33900 Tampere, puh.03-22 54 900
TORNIO	Kodinkonehuolto M.Järvinieniemi, Kauratie 3 a2, 64700 Teuva,puh 06 -26 71 460
TURKU	Kodinkonehuolto P.Rytkönen, Ojakatu 1, 95420 Tornio, 0400-392 105
	Huoltoliike Hautamäki Ky, Betanianskatu 1 C, 20810 Turku, puh.02-235 1403 ja 234 1620
	TV-KodinkonehuoltoTmi Joukon TV, Hakakatu 7-9, 20540 Turku, puh.02-237 7541
TUUSULA	Konehuolto Toppinen Oy, Kalevantie 25, 20520 Turku, puh.02-5126 200
	Keski-Uudenmaan Kodinkonehuolto, Saksantie 12, 04310 Tuusula, puh.09-24 29 107
UUSIKAUPUNKI	Vakka-Suomen Kodinkonehuolto, Linja-autoasema, 23500 Uusikaupunki, puh.02-841 5696
VAALA	Huoltopalvelu Aaltonen Oy, Myllykatu 8, 23500 Uusikaupunki, puh.02-842 1871
VAASA	Kodinkonehuoltomies J.Tegelberg, 24 Mäntysalo, 1760 Säräisniemi, puh.08-810 7601
VALKEAKOSKI	Talouskonehuolto M.Pollari Oy, PL 480, 65101 Vaasa, puh.06-312 2076
	Kodinkonehuolto Raimo Hakala, Honkiniementie 19, 37600 Valkeakoski, puh. 03-585 0860
VAMMALA	Kodinkonehuolto Erkki Koivu Ky, Asemakatu 21, 38210 Vammala, puh.03-514 2280
VANTAA	Vantaan Kodinkonehuolto Ky, Unikkotie 5A, 03100 Vantaa, puh.09-873 6464 ja 873 6474
VARKAUS	Varkauden Huoltopalvelu Oy, Kuvanssintie 33, PL 181, 78201 Varkaus, puh.017-558 0528
VIITASAARI	Viitasaaren Kodinkonehuolto Oy, Keskitie 1, PL 4, 44501 Viitasaari, puh.014-573 106, 0400-344 369
VIR RAT	Virtain Huoltopalvelu Ky, Meijeritie 14, PL 30, 34801 Virrat, puh.03-475 5829
YLIVIESKA	Askon Kodinkonehuolto Ky, Sepontie 5, PL 82, 84100 Ylivieska, puh.08-423 600
YLITORNIO	Kodinkone ja Kylmäkonehuolto A.Heikka, Viinamäentie, 95600 Ylitornio, puh.016-571 816, 0400-395 475
ÄHTÄRI	Ähtärin Kotitalouskonehuolto Tmi Kangastupa, Tikkakuja 12, 63700 Ähtäri, puh.06-533 7737, 0400-267 271
ÄMMÄNSAARI	Kylmä- ja Kodinkonehuolto Mäkeläinen Oy, Kauppakatu 3, 89600 Ämmänsaari, puh.08-712 150
ÄÄNEKOSKI	Kylmäkoneistus Ky, Kauppakatu 23, 44100 Äänekoski, puh.014-513 833

HELKAMA FORSTE OY
Kuivakorventie 1
30300 FORSSA
Puhelin/Telefon 03- 41 561
fax 03- 42 22 212
Internet: <http://www.helfo.fi/>
E-mail: coolers@helfo.com